

de les élever de telle sorte qu'ils fussent capables de se suffire dans tous les cas. De riches, ils peuvent devenir pauvres ; de libres, esclaves ; de bien portants, infirmes ; et ils doivent savoir tout supporter avec courage. J'ai déjà dit que, pour se prémunir de la pauvreté, il fallait leur faire apprendre un métier qui les mît en état de gagner leur vie ; s'ils en sont capables, qu'ils s'appliquent surtout à la philosophie, car, fussent-ils réduits comme Platon en esclavage, elle leur ouvrira la voie des honneurs et les rendra supérieurs à leurs maîtres. En un mot, qu'ils fassent leurs efforts pour remplir quelque fonction honorable, alors même qu'ils ne devraient pas l'exercer tant qu'ils jouiront de la fortune. C'est ainsi que faisaient, avec une sage prévoyance, les anciens Romains et les empereurs eux-mêmes, comme Octave-Auguste à l'égard de ses fils. Il serait bien encore, dans le même but, de nourrir les enfants d'un pain grossier, de les vêtir d'habits communs, de les exercer à la marche, en un mot, de fatiguer leur corps, de telle sorte qu'ils puissent, dans l'occasion, se contenter de peu et supporter aisément la fatigue. Il faudrait les habituer à se servir eux-mêmes et à réclamer le moins possible les soins d'une servante ou d'un domestique, afin que, le cas échéant, ils ne s'affligent pas d'être leurs propres serviteurs. Il importe surtout de leur inspirer par de pieuses exhortations l'amour de la véritable pauvreté du Christ, et le respect dû à toute personne plus âgée qu'eux ; de manière à ce qu'ils ne rendent pas hommage à l'argent, mais à l'âge, au savoir et à la vertu.

Gardez-vous d'élever vos fils trop délicatement, surtout dans la première enfance, car l'enfant délicat grandit péniblement et ne vieillit guère. Que les vôtres dorment de temps en temps avec leurs habits, tantôt sur leur petit lit, tantôt sur un siège quelconque ; qu'ils soient habitués à jeûner ; enfin, traitez-les comme s'ils étaient de vrais fils de laboureurs, car ceux-là deviennent gras, sont forts et beaux, vivent bien partout, travaillent sans relâche et parviennent